

**УТВЕРЖДАЮ:**

Проректор по научной работе  
и развитию интеллектуального  
потенциала университета  
Федерального государственного  
бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования  
«Пятигорский государственный  
университет»

д.ф.н., доц. З.А. Заврумов

«28» апреля 2021 г.



**ОТЗЫВ**

**ведущей организации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пятигорский государственный университет» о диссертации Бондаревой Надежды Валентиновны «Лингвокультурные характеристики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

*Актуальность диссертационного исследования Бондаревой Надежды Валентиновны «Лингвокультурные характеристики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе» объясняется исследовательским интересом к антропоцентрическому, семиотическому и когнитивно-дискурсивному подходам в современной лингвистике; востребованностью изучения экономического дискурса; слабой представленностью работ, посвященных рассмотрению предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в медиадискурсе; необходимостью проведения системного анализа лингвокультурных характеристик предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе.*

*На основании выполненных соискателем исследований:*

*– разработана научная концепция, в основу которой положена когнитивно-дискурсивная, лингвопрагматическая и лингвокультурная*

проблематика изучения лингвокультурной специфики лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе;

– предложена оригинальная научная гипотеза о лингвокультурной специфике лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в английском и русском медиадискурсе, которая раскрывается в медиажанровом разнообразии ее применения, а также в особенностях ее функционирования и формирования в английском и русском языке СМИ, которая реализована впервые в анализе и описании сходств и различий в реализации лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в английском и русском медиадискурсе в рамках сравнительного и сопоставительного языкознания;

– доказана перспективность использования новых идей в науке, связанных с применением интегративного подхода к исследованию лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в английском и русском медиадискурсе, особенно в таких направлениях, как рассмотрение основных подходов к изучению лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в медиадискурсе; описание жанровой специфики медиадискурсивной реализации лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в английском и русском языках; выявление особенностей функционирования лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе; установление особенностей ее формирования в современном английском и русском медиадискурсе;

– уточнены понятия «лексика предметной сферы «ЭКОНОМИКА» и «экономический медиадискурс».

*Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:*

– доказаны положения о рассмотрении лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в медиадискурсе в рамках лингвоисторического, когнитивно-культурологического, медиадискурсивного и функционального подходов; о корреляции между типами текстов медиадискурса и доминирующими единицами экономической лексики; об интегральных составляющих экономической лексики для русской и английской лингвокультур, а также ее



дифференциальных лингвокультурных признаках в медиадискурсе; о жанровых и функционально-структурных сходствах и различиях лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в английском и русском медиадискурсе;

– применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс существующих базовых методов исследования, в т.ч. метод дефиниционного анализа, описательно-сопоставительный метод, элементы контекстуального и дискурсивного анализа, структурный анализ, лингвокультурный и концептуальный анализ, лексико-семантический, грамматический и стилистический анализ, интерпретативный анализ, количественный анализ, а также прием сплошной выборки;

– изложены сведения о классификации лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном медиадискурсе с функциональной точки зрения, которые дали возможность получить новое знание о соотношении когнитивной лингвистики, дискурсивной лингвистики, лингвокультурологии, терминоведения, лексикологии английского и русского языков, а также внесли вклад в разработку сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания, лингвоконцептологии, теории речевой коммуникации, интерпретации текста, межкультурной коммуникации и переводоведения, поскольку осмысление статуса каждой единицы в экономическом медиалексическом корпусе необходимо для ее адекватной интерпретации в разных лингвокультурах;

– раскрыты теоретические и эмпирические основы анализа функций лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе, а также лингвистических средств, используемых в экономическом медиадискурсе для достижения определенных целей коммуникантов в разных лингвокультурах;

– изучены понятия, составляющие категориальный аппарат коммуникативного направления исследований лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе в когнитивно-дискурсивном,

лингвосомиотическом и лингвокультурологическом аспектах: концепт, дискурс, «лексика предметной сферы «ЭКОНОМИКА» и «экономический медиадискурс».

*Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:*

– разработаны и внедрены в коммуникативную деятельность филологов, журналистов, культурологов, экономистов, специалистов по связям с общественностью элементы методики анализа лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе;

– определены пределы и перспективы практического использования медиалексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в преподавании курсов по сравнительно-историческому, типологическому и сопоставительному языкознанию, теории речевой коммуникации, интерпретации текста, терминоведению, лингвоконцептологии, лексикологии и стилистике английского и русского языков, по практике делового английского и русского языков, а также при разработке спецкурсов по дискурсивной лингвистике, медиадискурсу, экономическому дискурсу и др.; при разработке тематики и написании выпускных квалификационных работ, диссертационных исследований, для составления методических рекомендаций, учебных и учебно-методических пособий, словарей по деловому дискурсу, экономическому медиадискурсу, а также при разработке учебных курсов, деловых коммуникативных тренингов для экономистов, филологов, журналистов, специалистов по связям с общественностью и др.;

– создана модель актуализации жанровых и функционально-структурных особенностей лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном медиадискурсе в английской и русской медиакультурах;

– представлены предложения по дальнейшему совершенствованию речевой деятельности участников делового взаимодействия в медиадискурсе.

*Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:*

– теория о лингвокультурной специфике лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе



*построена* на известных, проверяемых данных, фактах, согласуется с опубликованными экспериментальными данными по теме диссертации или по смежным отраслям и т.п.;

– *идея* о жанровом и функционально-структурном многообразии лингвокультурных характеристик лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе *базируется* на анализе практики, обобщении передового опыта по проблеме взаимосвязи когнитивной, дискурсивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвосомиотики, лексикологии, стилистики, терминоведения, переводоведения;

– *использованы* результаты сравнения авторских данных и данных, полученных ранее по рассматриваемой тематике: по когнитивной лингвистике, дискурсивной лингвистике, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, терминоведению, переводоведению, лексикологии, стилистике;

– *установлено* качественное совпадение авторских результатов с результатами, представленными в независимых источниках по данной тематике;

– *использованы* современные методики сбора и обработки исходной информации.

*Личный вклад соискателя состоит* во включенном участии на всех этапах процесса, непосредственном участии соискателя в сборе и обработке значительного эмпирического материала, получении исходных данных, личном участии в апробации результатов исследования, обработке и интерпретации эмпирических данных, выполненных лично автором, подготовке основных публикаций по выполненной работе и т.п.

Вопросы и замечания, возникшие при чтении работы, носят дискуссионный характер и сводятся к следующему.

1. Первый вопрос связан с толкованием основных терминов, встречающихся в диссертации: «лексика предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в медиадискурсе», «экономическая лексика в медиадискурсе», «экономическая медиалексика». Как коррелируют данные понятия?

2. Представляется важным прояснение вопроса о том, какой тип дискурса исследовался: экономический дискурс, медиадискурс или экономический медиадискурс? Как соотносятся данные понятия?

3. Во втором положении, выносимом на защиту, указывается, что особенностью русской экономической лексики в медиатекстах выступает разнообразие и большое количество выразительных средств (29%). Хотелось бы получить иллюстративный комментарий, какие наиболее частотные выразительные средства экономической тематики зафиксированы в русском медиадискурсе. И с чем это может быть связано?

4. Несомненным достоинством работы можно назвать представленную в таблицах наглядную картину функционирования и пополнения лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе. Работа очень перспективна. В связи с этим хотелось бы услышать прогнозы о динамике и векторах дальнейшего пополнения лексики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе.

Высказанные вопросы направлены на перспективу исследования, а замечания, касающиеся стилистики некоторых формулировок носят частный характер и не снижают общего благоприятного впечатления от диссертационного исследования. Результаты исследования прошли необходимую апробацию на Международных и Всероссийских конференциях и в публикациях. Основное содержание отражено в 11 научных работах, в том числе 5 статей – в научных журналах, включённых в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание учёной степени кандидата наук, учёной степени доктора наук, 1 статья – в журнале, индексируемом в Web of Science. Публикации по теме диссертации раскрывают положения, выносимые на защиту. Автореферат диссертации отражает ее содержание.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация Бондаревой Надежды Валентиновны «Лингвокультурные характеристики предметной сферы «ЭКОНОМИКА» в современном английском и русском медиадискурсе»



представляет собой научно-квалификационную работу, в которой на основании выполненных автором исследований разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как научное достижение, и отвечает требованиям, изложенным в пункте 9, 10, 11, 13, 14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013, № 842). Полученные научные результаты соответствуют паспорту заявленной специальности и отрасли знаний – филологии. Автор диссертации, Бондарева Надежда Валентиновна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой английского языка и профессиональной коммуникации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пятигорский государственный университет» Татьяной Александровной Ширяевой, обсужден и утвержден на заседании кафедры английского языка и профессиональной коммуникации (протокол № 8 от «28» апреля 2021 г.).

Заведующая кафедрой английского языка и профессиональной коммуникации  
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования «Пятигорский государственный университет»,  
доктор филологических наук, профессор  
Ширяева Татьяна Александровна

Ведущая организация:  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Пятигорский государственный университет»  
357532, Ставропольский край, г. Пятигорск,  
пр. Калинина, д. 9.  
тел.: +7 (8793) 400-105  
e-mail: englishcom@pgu.ru; shiryaevat@pgu.ru  
официальный сайт: <https://pgu.ru/>  
28.04.2021 г.

